



**ПАСПОРТ  
И ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**УСТРОЙСТВО  
ТЕПЛООБМЕНА  
ВЕЗУВИЙ «ГЕЙЗЕР»**



09.23

## **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Компания «Везувий» поздравляет Вас с правильным выбором. Вы приобрели устройство теплообмена Везувий «Гейзер».

Наше устройство имеет ряд достоинств:

- конструкция устройства теплообмена позволяет работать в системах с давлением теплоносителя до 3-х атмосфер;
- переходники, расположенные в верхней и нижней частях конструкции, выполнены из высококачественного чугуна;
- наличие защитного кожуха и термометра, определяющего температуру теплоносителя.

### **Внимание!**

Приступать к установке устройства теплообмена и его эксплуатации только после внимательного ознакомления с настоящим паспортом и инструкцией по эксплуатации.

Не допускайте превышения давления в системе сверх указанной в технической характеристике величины.

Запрещается оставлять систему с водой при температуре окружающего воздуха ниже 0°C.

Не запускайте устройство теплообмена при отсутствии в нем воды и в случае замерзания теплоносителя.

Монтаж устройства теплообмена должен выполняться специализированными организациями, располагающими техническими средствами, необходимыми для качественного выполнения работ.

Настоящий паспорт распространяется на все исполнения устройства теплообмена, независимо от комплектации и теплопроизводительности.

При покупке устройства теплообмена следует проверить вместе с продавцом комплектность и товарный вид изделия! После продажи устройства теплообмена завод-изготовитель не принимает претензии по некомплектности и механическим повреждениям.

## **Содержание**

1.ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ.....	2
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	3
3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	4
4. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
5. СХЕМА УСТРОЙСТВА ТЕПЛООБМЕНА.....	5
6. МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ И СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ.....	6
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ.....	10
8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	11
9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	12
10. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ.....	13
11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ.....	14
12. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ.....	14
13.ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	15

**Примечание: Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию устройства теплообмена, не ухудшающие потребительских характеристик изделия.**

### **1.Общие сведения об изделии.**

1.1 Устройство теплообмена предназначено для теплоснабжения индивидуальных жилых домов и зданий коммунально-бытового назначения, оборудованных системами водяного отопления с естественной или принудительной циркуляцией, в открытых и закрытых системах отопления.

Изделие устанавливается на печь или иное устройство, имеющее в своей конструкции закрытую топку, на место стартовой трубы дымохода, где происходит максимальный теплосъем теплоносителем, залитым в систему отопления.

1.2 Устройства теплообмена изготавливаются в исполнении для умеренных и холодно-климатических зон, устанавливаются в закрытых помещениях с естественной вентиляцией без искусственно-регулируемых климатических условий.

1.3 Транспортирование изделий допускается всеми видами транспорта при условии защиты изделия и упаковки от механических повреждений, воздействия атмосферных осадков, согласно правилам перевозок грузов, действующих на каждом виде транспорта.

## 2. Технические данные.

Таблица 1

№ п/п	Наименование	Модель устройства
		ВЕЗУВИЙ Гейзер 10
1	Номинальная тепловая мощность, кВт	10
2	Коэффициент полезного действия, %	70
3	Рабочее давление воды в устройстве, МПа (кг/см <sup>2</sup> ), не более	0,3 (3,0)
4	Рабочий объем воды в устройстве, л	20
5	Температура воды в устройстве, °С, не более	95
6	Присоединительный диаметр дымохода, мм, не более	120
7	Присоединительная резьба штуцеров для подвода и отвода воды	G-1 1/4
8	Габаритные размеры устройства:	
	- глубина	330
	- ширина	310
8	- высота	840
9	Масса устройства, кг, не более	55

**ВНИМАНИЕ!** Теплопроизводительность устройства теплообмена может снизиться при топке печи с использованием бурого угля на 10...20%, сухих дров (при влажности 15...20%) на 20...30%, сырых дров (при влажности 70...80%) на 60...70%.

### 3. Комплект поставки.

Таблица 2

№	Наименование	Модель устройства
		ВЕЗУВИЙ Гейзер 10
1	Устройство теплообмена в сборе	1
2	Руководство по эксплуатации	1
3	Упаковка	1

### 4. Указание мер безопасности.

4.1 К обслуживанию устройства теплообмена допускаются лица, ознакомленные с устройством и правилами эксплуатации отопительных изделий. Оставлять детей без надзора взрослых у изделия не допускается.

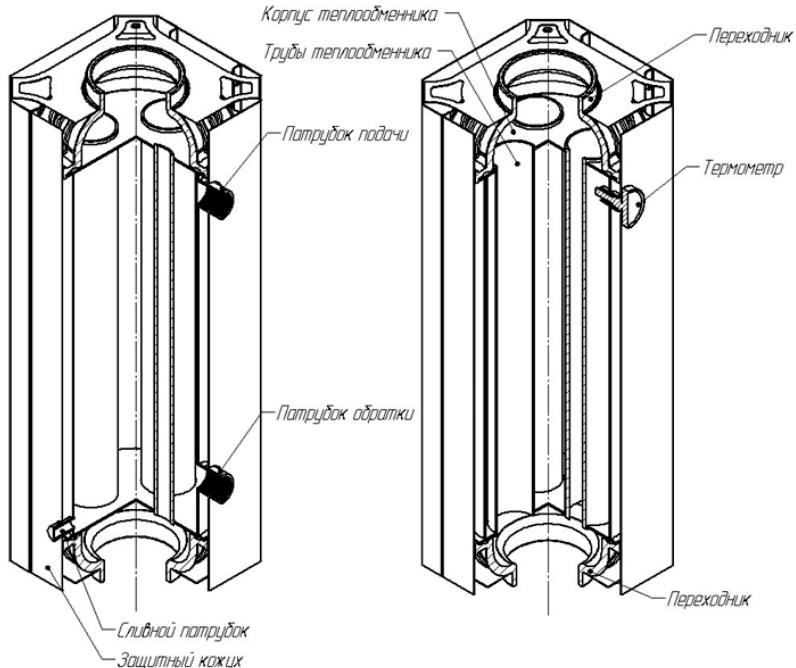
4.2 Проверить наличие тяги в дымоходе поднесением полоски бумаги к зольному окну печи. Полоска бумаги должна отклониться в сторону окна.

4.3 При остановке устройства теплообмена на продолжительное время (более двух часов), во избежание размораживания изделия и системы отопления в зимнее время (температура воздуха внешней среды ниже 0°C) слить воду из устройства теплообмена и системы отопления.

## **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- 4.4 Производить монтаж устройства теплообмена и системы отопления с отступлениями от настоящей инструкции.
- 4.5 Устанавливать запорную арматуру на подающей линии при отсутствии предохранительного клапана, установленного до запорной арматуры и рассчитанного на давление до 0,3 МПа (3,0 кг/см<sup>2</sup>).
- 4.6 Устанавливать температуру воды в водяной рубашке изделия выше 95°С и давление воды в устройстве теплообмена выше 0,3 МПа (3,0 кг/см<sup>2</sup>).
- 4.7 Эксплуатировать устройство теплообмена при неполном заполнении системы отопления водой и с открытыми дверцами печи.
- 4.8 Оставлять работающее устройство теплообмена на длительное время без надзора.

## **5. Схема устройства теплообмена.**



**Рис.1 Схема устройства теплообмена**

К сведению! При температуре воды в устройстве теплообмена и системе менее 60°С может образовываться конденсат по всей поверхности теплообменника. При прогреве воды выше 60°С конденсатообразование прекращается.

## **6. Монтаж изделия и системы отопления.**

6.1 Монтаж устройства теплообмена и системы отопления производится специализированной организацией.

**ВНИМАНИЕ!** Перед вводом в эксплуатацию необходимо герметизировать место соединения печи и устройства теплообмена.

### **6.1.1 Заполнение отопительной системы водой.**

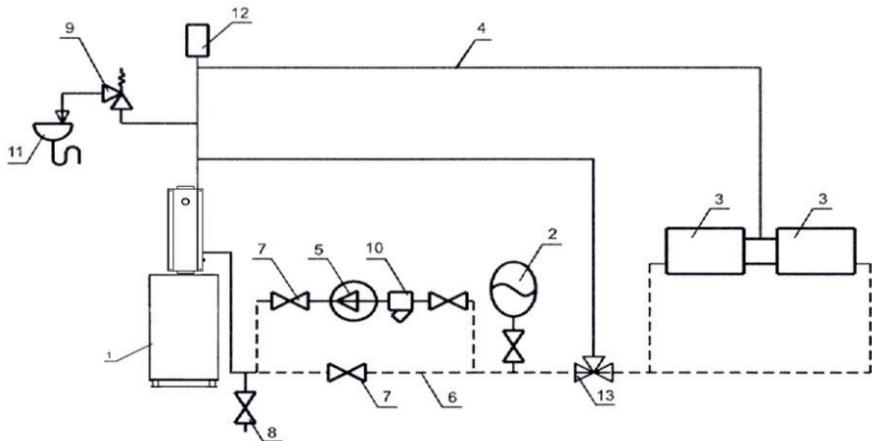
Вода для заполнения устройства теплообмена и отопительной системы должна быть чистой и бесцветной, без суспензий, масла и химически агрессивных веществ, общей жесткостью не более 2 мг. экв/дм<sup>3</sup>. Вода должна иметь РН 6,5 – 8,5.

Если жесткость воды не отвечает требуемым параметрам, вода должна быть обработана. Отложение 1 мм известняка снижает в данном месте передачу тепла от металла к воде на 10%.

В течение отопительного сезона необходимо поддерживать постоянный объем теплоносителя воды в отопительной системе. Нельзя осуществлять разбор воды из устройства теплообмена и отопительной системы для разных нужд, за исключением слива при ремонте. При сливе воды и дополнении новой повышается опасность коррозии и образования отложений. Долив воды в отопительную систему производить в охлажденное до 70°С устройство.

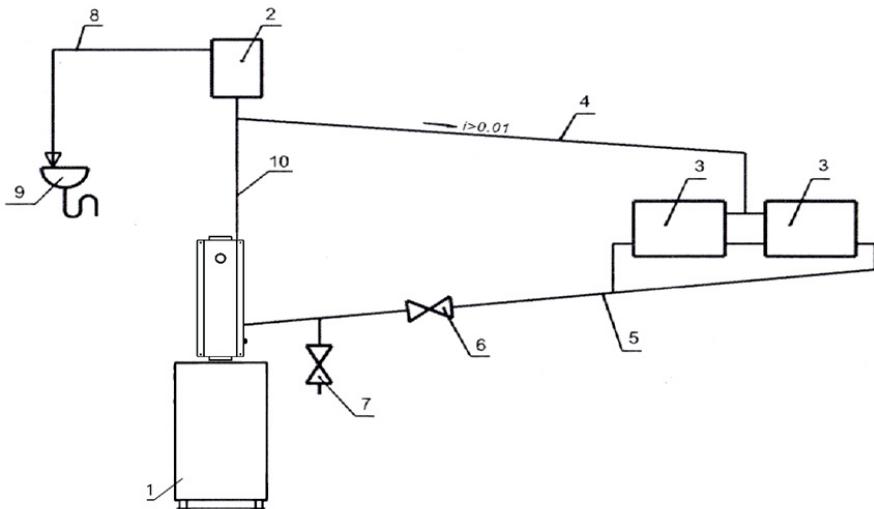
Кроме воды, в системе может применяться незамерзающий теплоноситель с содержанием только этиленгликоля или пропиленгликоля, разведенный с водой в концентрации не более 1:1. При использовании незамерзающего теплоносителя необходимо выполнять требования по применению данных жидкостей в системах отопления.

В качестве теплоносителя запрещено использование жидкостей, не предназначенных для систем отопления. Используемый теплоноситель должен иметь сертификат соответствия.



- 1 – Печь с устройством теплообмена
- 2 - Бак расширительный закрытого типа
- 3 - Приборы отопительные
- 4 - Подающий трубопровод
- 5 - Циркуляционный насос
- 6 - Обратный трубопровод
- 7 - Краны системы отопления
- 8 - Кран слива воды из системы
- 9 - Предохранительный клапан
- 10 - Фильтр отстойник
- 11 - Слив в канализацию
- 12 - Автоматический воздухоотводчик
- 13- Термосмесительный клапан

**Рис. 2 Схема закрытой системы отопления**



- 1 - Печь с устройством теплообмена
- 2 - Бак расширительный открытого типа
- 3 - Приборы отопительные
- 4 - Подающий трубопровод
- 5 - Обратный трубопровод
- 6 - Кран системы отопления
- 7 - Кран слива воды из системы
- 8 - Перелив
- 9 - Слив в канализацию
- 10 - Разгонный участок

**Рис. 3 Схема открытой системы отопления**

**6.2 Рекомендуемые установочные размеры для радиаторов при монтаже квартирного отопления:**

- от стены до радиатора не менее – 3 см;
- от пола до низа радиатора – не менее 10 см;
- от верха радиатора до подоконника – не менее 10 см.

**6.3 Радиус гибки труб, должен быть не менее 2-х наружных диаметров трубы.**

**6.4 Стояки должны устанавливаться по отвесу. Допустимое отклонение не должно превышать 3 мм на 3-х метрах высоты трубы.**

6.5 Горизонтальные трубопроводы должны прокладываться с уклоном для выпуска воздуха из системы.

Величина уклона должна быть не менее 10 мм на 1 погонный метр трубопровода.

6.6 В закрытой отопительной системе устройство теплообмена должно устанавливаться с расширительным баком мембранных типа.

6.7 Давление в системе отопления в рабочем состоянии при максимальной температуре воды в устройстве теплообмена 95°C, не должно превышать максимальное рабочее давление воды в изделии, указанное в табл. 1 п. 3 руководства, то есть 0,3 МПа.

6.8 На подающем стояке должен быть установлен предохранительный клапан на давление не более 0,3 МПа ( $3,0 \text{ кг}/\text{см}^2$ ), установленный на расстоянии не далее 1 метра от устройства теплообмена. Участок трубопровода от устройства теплообмена до предохранительного клапана не должен иметь поворотов. Между устройством теплообмена и предохранительным клапаном запрещается установка запорной арматуры.

6.9 Если в системе отопления предусматривается заполнение и подпитка устройства теплообмена из водопроводной сети, необходимо перед краном подпитывающего патрубка устанавливать редуктор давления, настроенный на давление менее 0,3 МПа ( $3,0 \text{ кг}/\text{см}^2$ ) и обратный клапан. Систему заполнять под давлением, не превышающим максимальное рабочее давление устройства теплообмена.

6.10 Разгонный патрубок должен быть вертикальным и высотой не менее 2-х метров.

Испытание (опрессовку) системы отопления (труб, радиаторов) производить при отсоединенном устройстве теплообмена, при этом давление не должно превышать максимальное рабочее давление, указанное в проекте системы отопления.

Объем расширительного бака зависит от объема системы отопления и рассчитывается при разработке проекта системы отопления.

## **7. Обслуживание системы отопления.**

7.1 При эксплуатации устройства теплообмена в закрытых системах отопления при  $t = 30 - 40^{\circ}\text{C}$  давление в системе и в пневматической части расширительного бака не должно отличаться и его необходимо поддерживать периодически подачей воды в систему или подкачивая пневматическую часть расширительного бака.

7.2 При наличии стука в системе (гидравлические удары по причине парообразования) – немедленно прекратить горение в топке печи и дать остывть воде до температуры  $70^{\circ}\text{C}$ , затем долить систему водой через кран (поз.8 рис.2) и вновь растопить печь.

7.3 В зимнее время, если потребуется прекратить топку на срок свыше суток, необходимо, во избежание замерзания, полностью освободить устройство теплообмена и систему отопления от воды через сливные краны (поз.8 рис.2) или (поз.7 рис.3).

7.4 Во время эксплуатации температура горячей воды в устройстве теплообмена не должна превышать  $95^{\circ}\text{C}$ .

## 8. Возможные неисправности и методы их устранения.

Таблица 3

Наименование возможных неисправностей		Причина неисправностей	Метод устранения (работу по устраниению производит владелец устройства теплообмена)
№	1	2	3
1	Плохое горение топлива.	Плохая тяга	Очистить дымовую трубу и газоход от сажи и золы, проверить правильность выполнения дымовой трубы.
		Плохое топливо	Уголь с большим содержанием угольной пыли перед загрузкой смочить водой. «Сырые» дрова.
2	Горение топлива хорошее, вода в устройстве теплообмена кипит, а вода в отопительных приборах не нагревается.	Плохая циркуляция воды в системе	Проверить правильность монтажа системы (наличие уклона, отсутствие воздушных пробок и т.д.).
		Не работает циркуляционный насос	Устранить неисправность или заменить насос.
		Утечка воды в системе. Воздух в отопительной системе.	Устранить течь. Дополнить систему водой. Стравить воздух из системы.
3	Выход дыма в помещение.	Засорение дымовой трубы	Очистить дымовую трубу от сажи и золы.
		Застоявшийся в дымовой трубе холодный воздух (наблюдается в переходное время года)	Восстановить тягу, сжигая в печи легковоспламеняющиеся материалы: бумагу, стружку, солому.

## **9. Гарантийные обязательства.**

9.1 Предприятие-изготовитель гарантирует:

- а. соответствие характеристик устройства теплообмена паспортным данным;
- б. надежную и безаварийную работу устройства теплообмена при условии соблюдения всех требований настоящего паспорта, квалифицированного монтажа и правильной эксплуатации, а также соблюдения условий транспортирования и хранения;
- в. безвозмездный ремонт или замену устройства теплообмена в течение гарантийного срока при соблюдении условий, указанных в настоящем паспорте.

9.2 Уплотнения переходников являются расходным материалом, а, следовательно, гарантия на них не распространяется.

9.3 Рекламации на работу устройства теплообмена не принимаются, бесплатный ремонт и замена не производятся в случаях:

- а. если не оформлен гарантый талон и талон на установку;
- б. если отсутствует проведение водоподготовки и подготовки отопительной системы;
- в. если в системе отопления отсутствует предохранительный клапан на давление не более 0,3 МПа или клапан установлен с нарушением п.6.8;
- г. несоблюдения потребителем правил эксплуатации и обслуживания;
- д. небрежного хранения и транспортировки устройства теплообмена, как потребителем, так и любой другой организацией;
- е. самостоятельного ремонта устройства теплообмена потребителем;
- ж. самовольного изменения конструкции устройства теплообмена;

- з. использования устройства теплообмена не по назначению;
- и. неправильного монтажа устройства теплообмена и системы отопления;
- к. возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями, преднамеренными действиями, пожарами и т.п.;
- л. отсутствия штампа торгующей организации в гарантийном талоне;
- м. утери талона на гарантийное обслуживание;
- н. монтажа устройства теплообмена нелицензированной организацией.

9.4 При выходе из строя устройства теплообмена предприятие - изготовитель не несет ответственности за остальные элементы системы, техническое состояние объекта в целом, в котором использовалось данное изделие, а также за возникшие последствия. Изделие, утратившее товарный вид по вине потребителя, обмену или возврату по гарантийным обязательствам не подлежат.

По вопросам качества устройства теплообмена обращаться на предприятие-изготовитель по адресу: 115230, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Нагорный, проезд Электролитный, д. 1, к. 3, ООО «Везувий», [www.vezuviy.su](http://www.vezuviy.su) телефон: +7 (499) 519-30-31

## **10. Сведения об утилизации.**

10.1 При достижении предельного состояния прогара поверхности нагрева, устройство теплообмена необходимо отключить от систем питания.

10.2 После отключения от всех систем питания устройство теплообмена не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды.

10.3 Утилизация:

Корпус устройства теплообмена и переходники подлежат переплавке.

## **11. Свидетельство о приемке и продаже.**

Устройство теплообмена ВЕЗУВИЙ «Гейзер» \_\_\_\_\_ заводской №\_\_\_\_\_  
Соответствует техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 010/2011  
«О безопасности машин и оборудования», ГОСТ 20548-87 и признан годным  
к эксплуатации.

Сварочная бригада №\_\_\_\_\_

Клеймо опрессовщика\_\_\_\_\_

Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Дата выпуска «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_ г.

Дата продажи «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_ г.

М.П.

## **12. Сведения об установке.**

1. Местонахождение устройства теплообмена \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(адрес установки)

2. Дата установки \_\_\_\_\_  
(число, месяц, год)

3. Кем произведена установка (монтаж) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(наименование организации, фамилия исполнителя)

4. Документ, подтверждающий право проведения работ:

\_\_\_\_\_  
(№, дата, кем выдан)